



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****181-я сессия**

Женева, 23–25 июня 2020 года

Пункт 4.6.12 предварительной повестки дня

Соглашение 1958 года:**Рассмотрение проектов поправок к существующим
правилам ООН, представленных GRSP****Предложение по поправкам серии 04
к Правилам № 95 ООН (боковое столкновение)****Представлено Рабочей группой по пассивной безопасности***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по пассивной безопасности (GRSP) на ее шестьдесят пятой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/66, пункт 34). В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2019/30 с поправками, содержащимися в приложении VII к докладу. Этот текст представляется Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1) для рассмотрения на их сессиях в июне 2020 года.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2020 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год (A/74/6 (часть V, раздел 20), пункт 20.37), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять Правила Организации Объединенных Наций в целях повышения эффективности транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



Пункт 1 изменить следующим образом:

«1. Область применения

Настоящие Правила применяют к транспортным средствам категории M₁, максимальная допустимая масса которых не превышает 3 500 кг, и к транспортным средствам категории N₁¹».

Включить новый пункт 2.40 следующего содержания:

«2.40 "Система перемещения" означает устройство, позволяющее перемещать и/или поворачивать сиденье либо одну из его частей без промежуточного фиксированного положения с целью упрощения доступа пассажиров или водителя к месту, находящемуся за этим сиденьем».

Пункт 5.3.3.1 изменить следующим образом:

«5.3.3.1 открыть по крайней мере одну дверь для каждого ряда сидений. В случае отсутствия такой двери должна обеспечиваться возможность эвакуации водителя и всех пассажиров путем задействования системы перемещения сидений, если это необходимо. Если никакой системы перемещения для эвакуации лица, занимающего заднее сиденье, не существует, то должна быть продемонстрирована возможность эвакуации манекена 50-го перцентиля без использования каких-либо устройств для удержания его веса или любых других средств.

В случае транспортных средств категории N₁ такая эвакуация может производиться через запасное окно, если это окно легко открывается, однако, если необходимы инструменты (например, чтобы разбить стекло), то эти инструменты должны предоставляться изготовителем и должны быть видимыми и располагаться в непосредственной близости от этого запасного окна.

Такая оценка должна производиться по всем конфигурациям или по конфигурации наименее благоприятного случая с учетом числа дверей с каждой стороны транспортного средства, а также левостороннего и правостороннего расположения рулевого управления, когда это применимо».

Включить новый пункт 5.3.8 следующего содержания:

«5.3.8 Оценка топливной системы и высоковольтной системы должна производиться по всем конфигурациям или по конфигурации наименее благоприятного случая с учетом левостороннего и правостороннего расположения рулевого управления, когда это применимо».

Включить новые пункты 10.13–10.17 следующего содержания:

«10.13 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 04 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или в принятии официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 04.

10.14 Начиная с 5 июля 2022 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать официальные утверждения типа на основании поправок предыдущих серий, впервые выданные после 5 июля 2022 года.

¹ В соответствии с определениями, содержащимися в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (CP.3.), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, пункт 2 – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html.

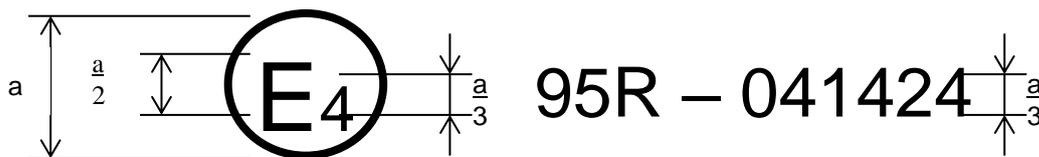
- 10.15 До 5 июля 2024 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, признают официальные утверждения типа на основании поправок предыдущих серий, впервые выданные до 5 июля 2022 года.
- 10.16 Начиная с 5 июля 2024 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать официальные утверждения типа, предоставленные на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам.
- 10.17 Независимо от пункта 10.16 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать официальные утверждения типа, выданные на основании поправок предыдущих серий к настоящим Правилам и касающиеся транспортных средств, которые не затронуты изменениями, внесенными на основании поправок серии 04».

Приложение 2 изменить следующим образом:

«Приложение 2

Схема знаков официального утверждения

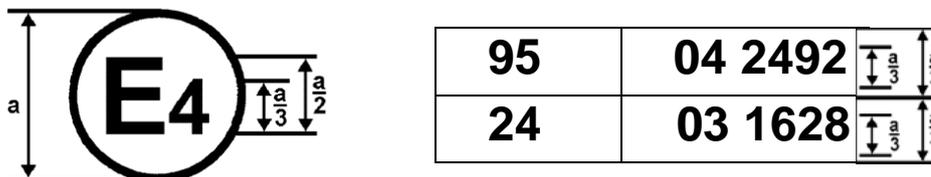
Образец А
(См. пункт 4.5 настоящих Правил)



$a = 8$ мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E4) в отношении защиты водителя и пассажиров в случае бокового столкновения на основании Правил № 95 ООН под номером официального утверждения 041424. Номер официального утверждения указывает, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 95 ООН с внесенными в них поправками серии 04.

Образец В
(См. пункт 4.6 настоящих Правил)



$a = 8$ мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E4) на основании Правил № 95 ООН и Правил № 24 ООН². Первые две цифры номера официального утверждения

² Последний номер приведен только в качестве примера.

указывают, что в момент предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № 95 ООН включали поправки серии 04, а Правила № 24 ООН включали поправки серии 03».
